



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)**

Тверская ул., д. 11, стр. 1, 4, Москва, 125009, телефон: (495) 547-13-16,
e-mail: info@minobrnauki.gov.ru, http://www.minobrnauki.gov.ru

24.04.2026 № МН-12/з-1363

На № И-1855/26 от 24.04.2026 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

в целях заключения образовательной организацией договора по вопросам образования с иностранными организациями (или иностранными гражданами)

Выдано: федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Иркутский национальный исследовательский технический университет».

Наименование иностранной организации (Ф.И.О. (отчество при наличии) иностранного гражданина): Маньчжурский институт русского языка (Китайская Народная Республика).

Предмет и срок действия договора: сотрудничество в сфере образования и науки. Срок действия договора – с момента подписания 5 лет.

Вывод относительно заключения образовательной организацией договора: информации, препятствующей выдаче заключения, не имеется.

Заместитель директора Департамента
международного сотрудничества



В.В. Сущик

中国满洲里俄语职业学院与俄罗斯国家 研究型大学-伊尔库茨克国立理工大学 共建中俄现代烹饪工坊合作协议(草案)

甲方：中国满洲里俄语职业学院

法定代表人：田振江（院长）

地址：中国内蒙古自治区满洲里市华埠大街1号，021400

乙方：俄罗斯国家研究型大学-伊尔库茨克国立理工大学

法定代表人：科尔尼亚科夫·米哈伊尔·维克托罗维奇（校长）

地址：俄罗斯伊尔库茨克市莱蒙托夫大街83号，664074

为深化中俄两国餐饮文化交流与职业教育合作，弘扬中华饮食文化与俄罗斯传统美食技艺，培养高素质国际化餐饮技能人才，甲乙双方本着平等互利、优势互补、资源共享、共同发展的原则，经友好协商，同意合作共建中俄现代烹饪工坊（以下简称“工坊”），并达成如下协议：

第一条 合作宗旨与目标

1. 宗旨：

依托双方优质教育资源与行业优势，以中餐、俄餐技能培训为核心，搭建中俄餐饮人才培养、技术交流、文化互鉴的国际化平台，服务两国餐饮产业发展与人文交流。

2. 目标：

为俄罗斯中餐学习者提供专业、系统的中餐烹饪技艺培训，培养符合国际标准的中餐技能人才。面向中国餐饮从业者及爱好者，开展俄餐专业技能培训，传播俄罗斯餐饮文化。联合开展师资交流、课程开发、技能竞

赛，提升双方餐饮专业教学水平与实践能力。打造中俄厨师交流合作长效机制，推动两国餐饮技艺、文化、产业深度融合。

第二条 合作范围与内容

（一）中餐培训（面向俄罗斯学员）

1. 甲方负责提供中餐培训课程体系、专业师资、标准教材与实训场地。
2. 培训内容涵盖：中式烹饪基础、热菜、冷菜、面点、雕刻、餐饮服务、食品安全、中餐文化等。
3. 采用“理论+实操”模式，培训周期与形式（短期/长期、线上/线下）由双方另行商定。
4. 考核合格者，由工坊颁发中俄双语培训结业证书。

（二）俄餐培训（面向中国学员）

1. 乙方负责提供俄餐专业课程、资深师资、特色食材标准与传统烹饪技艺。
2. 培训内容涵盖：俄式西餐烹饪、红菜汤、烤肉、甜点、面包烘焙、俄式服务礼仪等。
3. 乙方定期派遣专家赴华授课，或开展线上联合教学。
4. 考核合格者，由工坊颁发中俄双语培训结业证书。

（三）师资与教学合作

1. 双方互派餐饮专业教师、行业大师进行短期访学、授课、教研交流。
2. 共同开发中俄双语标准化课程、实训项目、教学资源库。
3. 联合举办厨艺展示、国际烹饪大赛，提升教学与实践水平。

（四）交流平台建设

1. 共建中俄厨师交流合作平台，促进两国厨师、行业专家互访、切磋与项目合作。
2. 共享餐饮行业信息、市场动态、新技术、新材料等资源。
3. 探索开展中外餐饮品牌联合研发、菜品创新、产业合作项目。

第三条 双方权利与义务

（一）甲方权利与义务

1. 负责在中国境内工坊的日常运营、场地、设备、后勤保障。
2. 负责中方学员招生、管理、教学组织与考核。
3. 为乙方来华教师、专家提供教学支持与生活便利。
4. 宣传推广工坊及中俄餐饮合作项目。
5. 有权使用乙方提供的俄餐教学资源用于合法教学活动。

（二）乙方权利与义务

1. 负责在俄罗斯境内的学员招生、宣传及前期对接。
2. 提供俄餐专业师资、课程标准、技术指导与质量把控。
3. 为甲方赴俄交流人员提供必要协助。
4. 有权使用甲方提供的中餐教学资源用于合法教学活动。

（三）共同义务

1. 遵守两国法律法规、教育政策与行业规范。
2. 共同维护工坊声誉，保障培训质量与学员安全。
3. 对合作中获取的对方涉密信息、知识产权予以保密。
4. 协商解决合作中的问题，定期评估合作成效。

第四条 合作机制

1. 成立工坊联合管理委员会，由双方各指派代表组成，负责决策重大事项、制定计划、监督执行。
2. 管委会以召开联席会议（线上/线下）或互访的方式，评估进展、解决问题、规划下一步工作。
3. 双方各设 1 名联络人，负责日常沟通、协调与执行。

甲方联络人：闫庆侠：满洲里俄语职业学院国际合作交流中心副主任

电话/邮箱：13347011375, mivcollege@163.com

乙方联络人：國際學術交流辦公室

电话/邮箱：電話： +79086609773, mobility@ex.istu.edu

第五条 合作期限

本协议有效期 5 年，自双方签字盖章之日起生效。期满前 6 个月，双方协商续约事宜；未提出续约则自动终止。

第六条 知识产权与成果归属

1. 合作开发的课程、教材、视频等教学资源归双方共有。
2. 单方自有知识产权（原有教材、技术等）仍归原方所有。
3. 合作产生的培训成果、赛事荣誉等，由双方共同享有。

第七条 费用与财务

1. 培训项目收费标准、成本分担、收益分配等，由双方另行签订专项补充协议约定。
2. 教师互访、交流活动产生的国际旅费、食宿费等，原则上由派出方承担。

第八条 违约责任

1. 任何一方违反本协议约定，应及时补救；造成损失的，由违约方承担相应责任。
2. 因不可抗力（战争、自然灾害、政策重大调整等）导致无法履行，双方互不承担责任，协商延期或终止。

第九条 争议解决

因本协议产生的争议，双方优先友好协商解决；协商不成，可提交中国国际经济贸易仲裁委员会按其规则仲裁，裁决为终局。

第十条 其他

1. 本协议一式四份，中俄文各两份，具有同等法律效力。
2. 未尽事宜，双方可签订补充协议，补充协议与本协议具有同等效力。

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

**ФГБОУ ВО «Иркутский национальный исследовательский
технический университет» (Россия)**

и

**Маньчжурским институтом русского языка (Китай)
о совместном создании Китайско-русской мастерской
современного кулинарного искусства**

Сторона А: Маньчжурский институт русского языка (Китай)

Юридическое лицо: Тянь Чжэньцзян (директор)

Адрес: 021400, Китай, Внутренняя Монголия, г. Маньчжурия, ул. Хуабу, д. 1

Сторона Б: ФГБОУ ВО «Иркутский национальный исследовательский технический университет» (Россия)

Юридическое лицо: Корняков Михаил Викторович (ректор)

Адрес: 664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, д. 83

В целях углубления культурного обмена в сфере кулинарии между Китаем и Россией, развития профессионального образования, популяризации китайской национальной кухни и традиционного русского кулинарного искусства, подготовки высококвалифицированных специалистов международного уровня в области общественного питания, руководствуясь принципами равенства, взаимной выгоды, взаимного дополнения, совместного использования ресурсов и общего развития, Стороны после дружественных консультаций договорились о совместном создании Мастерской (далее — «Мастерская») и заключили настоящее Соглашение о нижеследующем.

Статья 1. Цели и задачи сотрудничества

1. Цель:

Опираясь на качественные образовательные ресурсы и отраслевые преимущества обеих Сторон, делая акцент на обучении навыкам китайской и русской кухни, создать международную платформу для подготовки кадров в сфере общественного питания,

обмена технологиями и культурного взаимопонимания, развития кулинарной индустрии и гуманитарным обменам между двумя странами.

2. Задачи:

Обеспечить профессиональную и систематическую подготовку по китайской кулинарии для обучающихся в России, желающих изучать китайскую кухню, готовить специалистов, соответствующих международным стандартам.

Проводить обучение по русской кулинарии для китайских работников общественного питания и любителей, популяризировать русскую кулинарную культуру.

Совместно организовывать обмен преподавателями, разработку учебных программ, кулинарные конкурсы для повышения профессионального уровня преподавания и практических навыков.

Создать долгосрочный механизм обмена опытом между поварами Китая и России, способствуя углубленной интеграции кулинарных технологий, культуры и индустрии двух стран.

Статья 2. Направления и содержание сотрудничества

(1) Обучение китайской кухне (для российских обучающихся)

Сторона А обязуется предоставить учебную программу по китайской кухне, профессиональных преподавателей, стандартные учебные материалы и учебно-тренировочные помещения.

Содержание обучения включает: основы китайской кулинарии, горячие блюда, холодные закуски, выпечку, карвинг, обслуживание, безопасность пищевых продуктов, культуру китайской кухни и т.д.

Формат обучения: «теория + практика». Сроки и форма обучения (краткосрочная/долгосрочная, очная/дистанционная) определяются Сторонами дополнительно.

По окончании обучения и успешной сдаче экзаменов выдается сертификат о прохождении обучения на русском и китайском языках от имени Мастерской.

(2) Обучение русской кухне (для китайских обучающихся)

Сторона Б обязуется предоставить профессиональные курсы по русской кухне, опытных преподавателей, стандарты использования характерных ингредиентов и традиционные технологии приготовления.

Содержание обучения включает: приготовление русских блюд, борщ, мясные блюда, десерты, выпечку хлеба, правила русского ресторанного этикета и т.д.

Сторона Б регулярно направляет своих специалистов в Китай для проведения занятий или организует совместное дистанционное обучение.

По окончании обучения и успешной сдаче экзаменов выдается сертификат о прохождении обучения на русском и китайском языках от имени Мастерской.

(3) Преподавательское и учебное сотрудничество

Стороны осуществляют взаимные краткосрочные визиты преподавателей, мастеров кулинарного искусства для чтения лекций, проведения занятий и методического обмена.

Совместно разрабатывают стандартизированные двуязычные (русский/китайский) учебные курсы, практические проекты и учебные ресурсные базы.

Совместно проводят кулинарные конкурсы и международные конкурсы для повышения уровня преподавания и практических навыков.

(4) Создание платформы для обменов

Создать совместную платформу для обмена опытом между поварами Китая и России, способствующую взаимным визитам, профессиональному общению и совместным проектам.

Осуществлять обмен информацией о тенденциях в индустрии общественного питания, рыночной ситуации, новых технологиях, новых материалах и т.д.

Изучать возможности совместной разработки новых кулинарных брендов, инновационных блюд и проектов промышленного сотрудничества.

Статья 3. Права и обязанности сторон

(1) Права и обязанности Стороны А

Обеспечивать повседневную деятельность Мастерской на территории Китая, включая предоставление помещений, оборудование и материально-техническое обеспечение. Отвечать за набор китайских обучающихся, их учет, организацию учебного процесса и проведение аттестации.

Оказывать поддержку в организации учебного процесса и обеспечении бытовых условий для приезжающих в Китай преподавателей и специалистов Стороны Б.

Проводить рекламно-просветительскую деятельность Мастерской и китайско-русского кулинарного сотрудничества.

Использовать предоставленные Стороной Б учебные ресурсы по русской кухне в законных образовательных целях.

(2) Права и обязанности Стороны Б

Отвечает за набор российских обучающихся, информационную поддержку и предварительную подготовку на территории России.

Предоставляет профессиональных преподавателей по русской кухне, учебные стандарты, техническое руководство и контроль качества.

Оказывает необходимую помощь сотрудникам Стороны А, выезжающим в Россию для обмена опытом.

Использовать предоставленные Стороной А учебные ресурсы по китайской кухне в законных образовательных целях.

(3) Общие обязанности

Соблюдать законодательство, образовательную политику и отраслевые нормы обеих стран.

Совместно поддерживать репутацию Мастерской, обеспечивать качество обучения и безопасность обучающихся.

Сохранять конфиденциальность в отношении полученной в ходе сотрудничества секретной информации и интеллектуальной собственности другой стороны.

Решать возникающие вопросы путем консультаций и регулярно оценивать эффективность сотрудничества.

Статья 4. Механизм сотрудничества

Создается Совместный управляющий комитет Мастерской, состоящий из назначенных представителей обеих сторон, который отвечает за принятие решений по важным вопросам, разработку планов и контроль за исполнением.

Комитет проводит совместные заседания (очно/дистанционно) или осуществляет взаимные визиты для оценки прогресса, решения проблем и планирования дальнейшей работы.

Каждая сторона назначает ответственного за координацию для повседневной коммуникации, координации и исполнения решений.

Ответственный за координацию от Стороны А: Янь Цинся, заместитель начальника международного сотрудничества и связей, тел.: 13347011375, mivcollege@163.com

Ответственный за координацию от Стороны Б: Отдел академической мобильности и ресурсных центров, тел.: +79086609773, mobility@ex.istu.edu

Статья 5. Срок действия соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания сторонами и действует в течение **5 (пяти) лет**. За 6 месяцев до истечения срока действия стороны проводят

переговоры о продлении; если ни одна из Сторон не предложит продление, Соглашение прекращает свое действие автоматически.

Статья 6. Интеллектуальная собственность и распределение результатов

Совместно разработанные учебные курсы, учебные материалы, видео-ресурсы и т.д. являются совместной собственностью сторон.

Интеллектуальная собственность, принадлежащая каждой из Сторон на момент подписания Соглашения (существующие учебные материалы, технологии и т.д.), остается исключительной собственностью соответствующей Стороны.

Результаты обучения, конкурсные достижения, полученные в ходе сотрудничества, принадлежат Сторонам совместно.

Статья 7. Финансовые вопросы

Порядок оплаты обучения, а также распределение затрат и доходов по проектам определяются отдельными дополнительными соглашениями, заключаемыми Сторонами.

Расходы на международные перелеты, проживание и питание при взаимных визитах преподавателей и обменах, как правило, покрываются направляющей стороной.

Статья 8. Ответственность за нарушение обязательств

В случае нарушения любой из Сторон условий настоящего Соглашения, сторона-нарушитель обязана принять меры для устранения последствий; убытки, понесенные другой Стороной, возмещаются стороной-нарушителем.

В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы (война, стихийные бедствия, существенные изменения государственной политики и т.д.), препятствующих исполнению обязательств, стороны освобождаются от ответственности и договариваются об отсрочке исполнения или прекращении действия Соглашения.

Статья 9. Разрешение споров

Споры, возникающие из настоящего Соглашения или в связи с ним, Стороны стремятся разрешить путем дружественных переговоров. Если стороны не придут к соглашению, спор может быть передан на разрешение в Китайскую международную экономическую и торговую арбитражную комиссию (СИЕТАС) в соответствии с ее арбитражным регламентом. Решение арбитража является окончательным.

Статья 10. Прочие условия

Настоящее Соглашение составлено в четырех экземплярах, по два на русском и китайском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу. Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением, могут быть решены путем заключения дополнительных соглашений, которые имеют равную юридическую силу с настоящим Соглашением.

Сторона А	Сторона Б
<p>Маньчжурский институт русского языка (Китай)</p> <p>Адрес: 021400, Китай, Внутренняя Монголия, г. Маньчжурия, ул. Хуабу, д.1</p> <p>Эл. почта: mivcollege@163.com</p> <p>Директор: Тянь Чжэньцзян</p> <hr/> <p>Дата: _____</p>	<p>ФГБОУ ВО «Иркутский национальный исследовательский технический университет» (Россия)</p> <p>Адрес: 664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, д. 83</p> <p>Эл. почта: mobility@ex.istu.edu</p> <p>Ректор: Корняков Михаил Викторович</p> <hr/> <p>Дата: _____</p>